

## **Fern-Test Chinesisch als Fremdsprache (Fern-TOCFL) Erklärung zur Sammlung personenbezogener Daten**

Der Lenkungsausschuss für den Chinesisch-Leistungstest (nachfolgend SC-TOP) ist vom Bildungsministerium der Republik China (Taiwan) mit der Durchführung des Fern-Tests Chinesisch als Fremdsprache (Fern-TOCFL) beauftragt. Im Einklang mit den Vorgaben im Gesetz zum Schutz personenbezogener Daten zeigt diese Erklärung darüber auf, wie SC-TOP die personenbezogenen Daten sammelt, verwaltet, nutzt und schützt, die Sie im Zuge einer Anmeldung in unserem System oder durch andere Arten der Prüfungsanmeldung zur Verfügung gestellt haben. Bitte lesen Sie sie sorgfältig.

Wenn Sie auf Basis geltenden Rechts die Volljährigkeit noch nicht erreicht haben, lesen Sie diese Erklärung bitte gemeinsam mit Ihrem gesetzlichen Vormund. Melden Sie sich erst dann zur Fern-TOCFL-Prüfung an und stellen Ihre personenbezogenen Daten dem SC-TOP zur Verfügung, wenn Sie und Ihr gesetzlicher Vormund in die Erklärung eingewilligt haben. Falls Sie oder Ihr gesetzlicher Vormund nicht mit dem Inhalt der vorliegenden Erklärung einverstanden sind, melden Sie sich bitte nicht zur Teilnahme an einer Fern-TOCFL-Prüfung an, registrieren Sie sich bitte nicht im Online-System des SC-TOP, und stellen Sie dem SC-TOP bitte keinerlei Daten zur Verfügung. Falls Ihre personenbezogenen Daten bereits durch Dritte, zum Beispiel durch Lehrkräfte, lokale Vertretungen von offiziellen Einrichtungen der Republik China (Taiwan) oder Vertretungen des SC-TOP zur Anmeldung beim SC-TOP eingereicht worden sind, und Sie oder Ihr gesetzlicher Vormund mit dieser Erklärung nicht einverstanden sind, kontaktieren Sie bitte umgehend das SC-TOP über einen der hier angegebenen Kommunikationswege.

Falls Sie als Lehrkraft oder in sonstiger Funktion die Prüfungsanmeldung in Vertretung des Prüfungsteilnehmers/ der Prüfungsteilnehmerin vornehmen, versichern Sie dem SC-TOP, dass Sie die entsprechende Ermächtigung von dem Prüfungsteilnehmer/ der Prüfungsteilnehmerin oder seinem/ ihrem gesetzlichen Vormund erhalten haben und dass der Prüfungsteilnehmer/ die Prüfungsteilnehmerin oder sein/ ihr gesetzlicher Vormund dem Inhalt dieser Erklärung zugestimmt haben.

### 1. Ziel der Sammlung personenbezogener Daten durch SC-TOP

- 1.1. SC-TOP sammelt Ihre personenbezogenen Daten um seinen vertraglichen Pflichten im Rahmen des Fern-TOCFL nachzukommen. Dazu gehören die Überprüfung Ihrer Teilnahmeberechtigung, die Festsetzung von und Information über einen Prüfungstermin, das Einnehmen von Gebühren und das Ausstellen von Zeugnissen und Zertifikaten.
- 1.2. SC-TOP sammelt ihre personenbezogenen Daten zum Ziel von Prüfungsdokumentation und Sicherstellung der Korrektheit von Prüfungsergebnissen. Dazu werden Videokameras zur Aufzeichnung der Prüfung genutzt.
- 1.3. SC-TOP sammelt außerdem Ihre Testergebnisse, und Daten zu Lernerfahrung und beruflicher Tätigkeit für angemessene Zwecke wie statistische Analysen von Mitglieder-, Teilnehmer- und Testdaten und um über Prüfungen, Veranstaltungen und Stellenangebote zu informieren.

### 2. Arten der gesammelten Daten

- 2.1. Daten zur persönlichen Identifikation: Vollständiger Name, Geburtsdatum, Geschlecht, Lichtbild, Videoaufzeichnung, Staatsangehörigkeit, Land des ständigen Wohnsitzes, Reisepassnummer, Nummer der Aufenthaltsgenehmigung (in Taiwan) oder anderweitige persönliche

- Identifikationsnummer im Ausweisdokument.
- 2.2. Kontaktinformationen: Telefonnummer, Mobilfunknummer, E-Mail-Adresse und Postanschrift
  - 2.3. Informationen zum Zahlungsstatus: Rechnungsnummer, Zahlungsinformation.
  - 2.4. Daten betreffend der Fern-Prüfung: Systemkonto und Passwort, Standort, IP-Adresse und andere Nutzungsdaten des Fern-Prüfungssystems
  - 2.5. Informationen zum individuellen Hintergrund: Muttersprache, Chinesischsprachigkeit in der Familie, Ausbildung, Beruf und zuständige Servicestelle
3. Dauer der Speicherung und Nutzung Ihrer personenbezogenen Daten
- 3.1. Falls gesetzlich nicht anders festgelegt, werden die Daten, die Sie bei der Anmeldung im Online-Registrierungssystem oder durch eine andere Art der Anmeldung für eine Fern-TOCFL-Prüfung angegeben haben, für 5 Jahre ab dem Zeitpunkt der letzten Prüfungsteilnahme oder Prüfungsanmeldung (falls später erfolgt) gespeichert. In diesem Zeitraum werden die Daten von SC-TOP nur im Rahmen der genannten Zwecke genutzt.
  - 3.2. Wenn Sie eine Löschung Ihres Mitgliedskontos oder Ihrer personenbezogenen Daten anfordern, dann wird das SC-TOP Ihre Daten nicht weiter in einer Weise aufbewahren, die eine Identifikation Ihrer Person möglich macht. Dies gilt nicht, wenn eine gesetzliche Richtlinie die anderweitige Speicherung der Daten verlangt oder das SC-TOP das legitime Recht besitzt, Ihre Daten zu behalten.
4. Nutzung von personenbezogenen Daten durch SC-TOP und rechtliche Grundlagen
- Zur Erfüllung seiner rechtlichen und vertraglichen Pflichten im Rahmen des Fern-TOCFL sammelt SC-TOP im Rahmen seiner Rechte zur Prüfungsdurchführung und ermächtigt durch Ihr Einverständnis Ihre personenbezogenen Daten und verwendet sie wie folgt:
- 4.1. Zur Erstellung und Verwaltung eines Mitgliedskontos nachdem Sie sich zur Mitgliedschaft registriert haben
  - 4.2. Zur Überprüfung Ihrer Berechtigung zur Prüfungsteilnahme
  - 4.3. Zur Kontaktaufnahme, um Ihre Identität oder Ihren Zahlungsstatus zu verifizieren
  - 4.4. Zur Übermittlung von Informationen betreffend Ihrer Prüfungsanmeldung(en)
  - 4.5. Zur Durchführung und Beaufsichtigung einer Fern-TOCFL-Prüfung
  - 4.6. Zur Behebung technischer Fehler der Fern-TOCFL-Prüfung
  - 4.7. Zur Übersendung von Zeugnissen oder Zertifikaten an die von Ihnen angegebene Adresse
  - 4.8. Zur stellvertretenden Übermittlung von Daten, wie Informationen zu Prüfungen oder Zeugnissen und Zertifikaten, an die lokale Vertretung der Republik China (Taiwan) oder des SC-TOPs, oder Ihre Schule oder Ihren gesetzlichen Vormund
  - 4.9. Zur Nutzung in statistischen Analysen, die zur Planung und Verbesserung unserer Testvorgaben dienen und dem Bildungsministerium zur Veranschaulichung unserer Arbeit übergeben werden
  - 4.10. Zur Bereitstellung von Informationen anderer Tests, Veranstaltungen oder Stellenangebote an Sie
5. Standorte der Speicherung und Nutzung personenbezogener Daten durch SC-TOP
- Daten von Personen, die sich innerhalb oder außerhalb der Grenzen der Republik China (Taiwan) registriert haben oder an einem Test teilnehmen, werden an einen Server innerhalb der Republik China (Taiwan) übermittelt, wo sie gespeichert werden. Zur Sicherung Ihrer Daten nutzt SC-TOP Verschlüsselung, Zugangsbeschränkungen und weitere angemessene Maßnahmen. SC-TOP nutzt außerdem Lösungen von Drittanbietern (z. B. Computer-Fernverbindungsdienste, Zahlungsdienste

Dritter) usw. Die entsprechenden Daten werden potentiell auch an dem Standort gespeichert, an dem sich der Server des Drittanbieters befindet.

#### 6. Weitergabe personenbezogener Daten durch SC-TOP

SC-TOP wird personenbezogene Daten nicht an Dritte vermieten, verleihen oder verkaufen. Ihre personenbezogenen Daten könnten Dritten nur in folgenden Situationen offengelegt werden:

- 6.1. Zur Durchführung des Fern-TOCFL und zur Erfüllung der Aufgaben des SC-TOP gegenüber Drittanbietern (wie Computer-Fernverbindungsdienste, Cashflow-Anbieter, die Zahlungen abwickeln usw.) und Ihrem lokalen Testzentrum
- 6.2. SC-TOP kann Ihre personenbezogenen Daten an die zuständige Behörde oder Justizbehörde weitergeben, wenn dies von der zuständigen Behörde oder Justizbehörde gemäß dem Gesetz verlangt wird oder wenn dies zur Erfüllung rechtlicher Anforderungen erforderlich ist.

#### 7. Ihre Rechte

Wenn SC-TOP Ihre personenbezogenen Daten gesammelt hat, können Sie mit dem SC-TOP per E-Mail (Postfach: [service@sc-top.org.tw](mailto:service@sc-top.org.tw)), Telefon (886-2-7749-5638) oder Fax (886-2-2601-4181) Kontakt aufnehmen. Wir werden folgenden Anfragen im Rahmen der gesetzlichen Vorgaben nachkommen:

- 7.1. Zugang (Einsicht und Überprüfung) zu Ihren personenbezogenen Daten. Falls Sie ein Online-Mitgliedskonto besitzen, können Sie dort Ihre personenbezogenen Daten einsehen.
- 7.2. Einfordern einer Kopie oder von einem digitalen Datensatz Ihrer personenbezogenen Daten in einem strukturierten, maschinenlesbaren und allgemein gebräuchlichen Dateiformat
- 7.3. Ergänzung oder Korrektur Ihrer personenbezogenen Daten
- 7.4. Antrag auf Einstellung oder Beschränkung der Verwaltung/ Nutzung Ihrer personenbezogenen Daten. Sie können die Verwendung Ihrer personenbezogenen Daten zum Zweck der Bereitstellung von Informationen zu Tests, Veranstaltungen und Stellenangeboten durch SC-TOP jederzeit ablehnen.
- 7.5. Antrag auf Löschung Ihrer personenbezogenen Daten
- 7.6. Ablehnung automatisierter Entscheidungen, wenn sie erhebliche Auswirkungen auf Sie haben

SC-TOP erhebt, verarbeitet und nutzt Ihre Daten mit Ihrem Einverständnis. Dieses können Sie jederzeit zurückziehen. Das hat jedoch keinen Einfluss auf die gesetzlich erlaubte Sammlung, Verwaltung und Nutzung der Daten bis zum Zeitpunkt des Rückzugs von Einverständnis. Erheben, verarbeiten oder nutzen, können Sie diese jederzeit zurücksenden. Sie können außerdem bei Ihrer lokalen Behörde, die mit dem Schutz personenbezogener Daten betraut ist, Beschwerde gegen die Art der Sammlung, Verwaltung und Nutzung personenbezogener Daten durch SC-TOP stellen.

#### 8. Schutz der Daten von Kindern

Ohne Zustimmung des gesetzlichen Vertreters wird SC-TOP nicht wissentlich Daten Minderjähriger sammeln. Sollten Sie feststellen, dass Ihre Kinder oder andere Minderjährige ohne Zustimmung des gesetzlichen Vertreters dem SC-TOP Daten zur Verfügung gestellt haben, informieren Sie SC-TOP bitte so schnell wie möglich, und es wird entsprechende Maßnahmen ergreifen.

#### 9. Ihre personenbezogenen Daten zur Identifikation von Individuen werden für die Durchführung unserer Prüfungsdienstleistung benötigt. Wenn Sie diese Daten nicht vollständig zur Verfügung stellen, beeinträchtigt das möglicherweise die Erstellung Ihres Mitgliedskontos, die Verifizierung Ihrer Identität, die Übermittlung von Informationen, die Authentizität von Zertifikaten und den Versand von Zeugnissen

und Zertifikaten. Sonstige Informationen wie Bildungshintergrund und Berufsstand werden vom SC-TOP für die statistische Analyse genutzt und haben keinen Einfluss auf Ihre Rechte als Testteilnehmer.

Falls Sie Fragen zu dieser Erklärung haben, treten Sie bitte über die E-Mail-Adresse (Postfach: [service@sc-top.org.tw](mailto:service@sc-top.org.tw)) mit dem SC-TOP in Kontakt. Wir werden uns um eine umfassende Antwort bemühen.